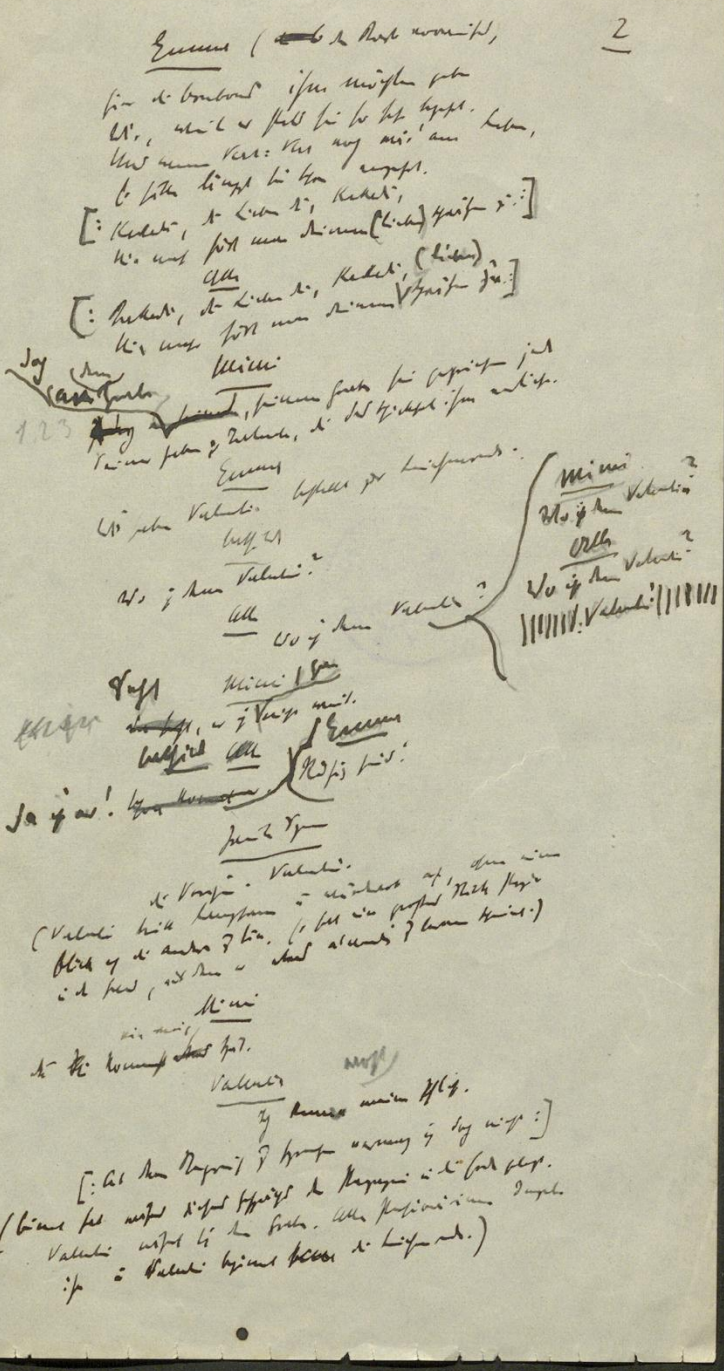
1

I

(30. Juli – 12./13. Aug.)

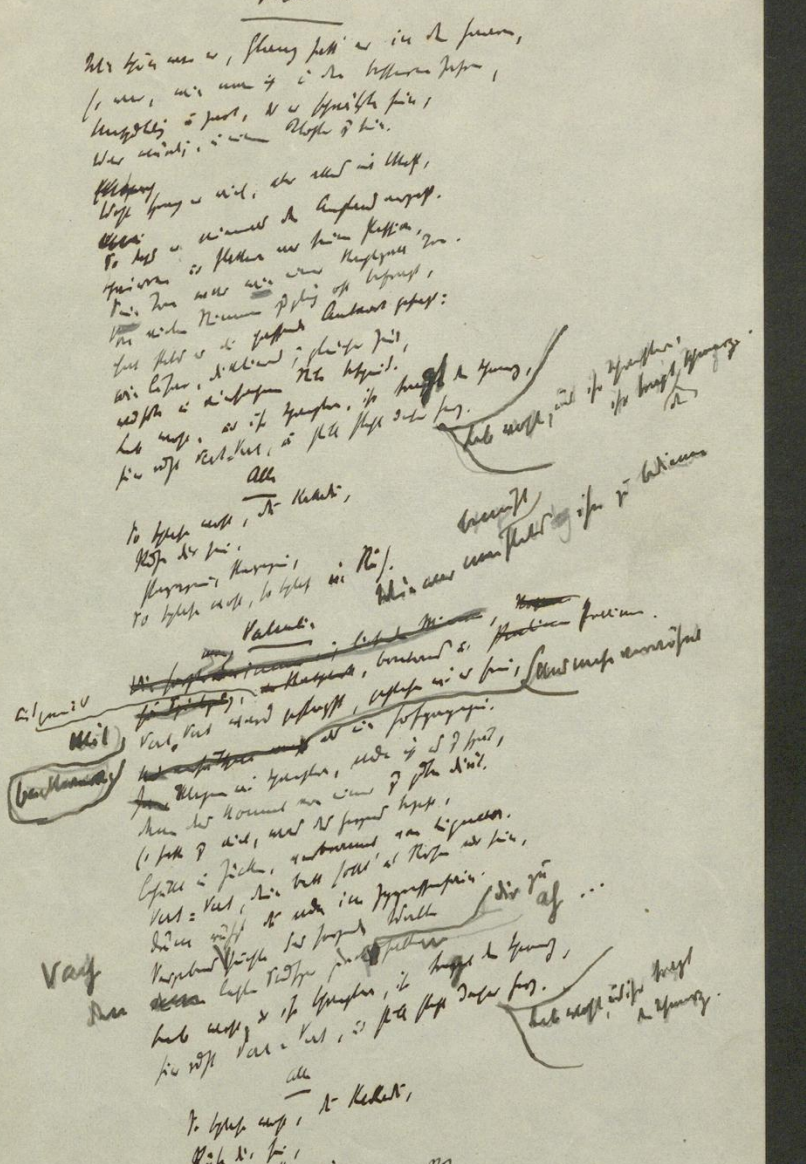
WIENER STADTBIBLIOTHEK

2



3

Valent.



Klärchen

Ach! Ich habe es versprochen! Ernst, geh ja.
Meine ich!

Ernst

Nein, gewiß gehe ich, ich möchte nur sagen daß
wir Ihre Freunde, aber ich bitte Sie
ich sage ein Wort sagen. (Er zieht sie fort
Sie sich) Ihnen Vertrauen: Sprechen wir,
warten Sie nur nicht!

Klärchen Valentin

Nun, so warten?

Ernst

Gewiß warten. Große Ereignisse haben keine Eile.
(Valentin hat sich vom Stuhl erhoben und ist langsam
weggegangen bis hinter Klärchen.)
Ich bin ja nicht neugierig.

Egmont

Also! Ich bin da!

Klärchen

Ganz so.

Klärchen

Ich finde Sie.

Klärchen

Armes Kind!

Egmont

Sie war so fröhlich mit ihren Gespielen. Sie ging so fein!

Klärchen (lacht)

Ging so fein!

Egmont

Wunderlich sagst du?

Klärchen

Ich weiß nicht, aber es rührte. Sie war so
wie sie ging so fein. Sie
Valentin sie sie — Egmont

Ich sage es wenig.

5

5

[illegible]

Es hat nicht dasselbe Gesicht – [illegible], dasselbe Blick.

Valeria

[illegible]?

Emma

[illegible], wie [illegible] ... [illegible] [illegible].

Mimi

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]?

(leise)

Valeria

[illegible]? [illegible] [illegible]! [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] – [illegible]

Oj! Oj!

Valeria

[illegible]! [illegible] [illegible] [illegible] Vor-Vor!

[illegible] [illegible] [illegible]! [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible]!

[illegible] [illegible]!

Mimi

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible], Valeria.

Valeria

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – [illegible] [illegible]

[illegible]. ([illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible])

Emma

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] –

Mimi

[illegible] [illegible] –

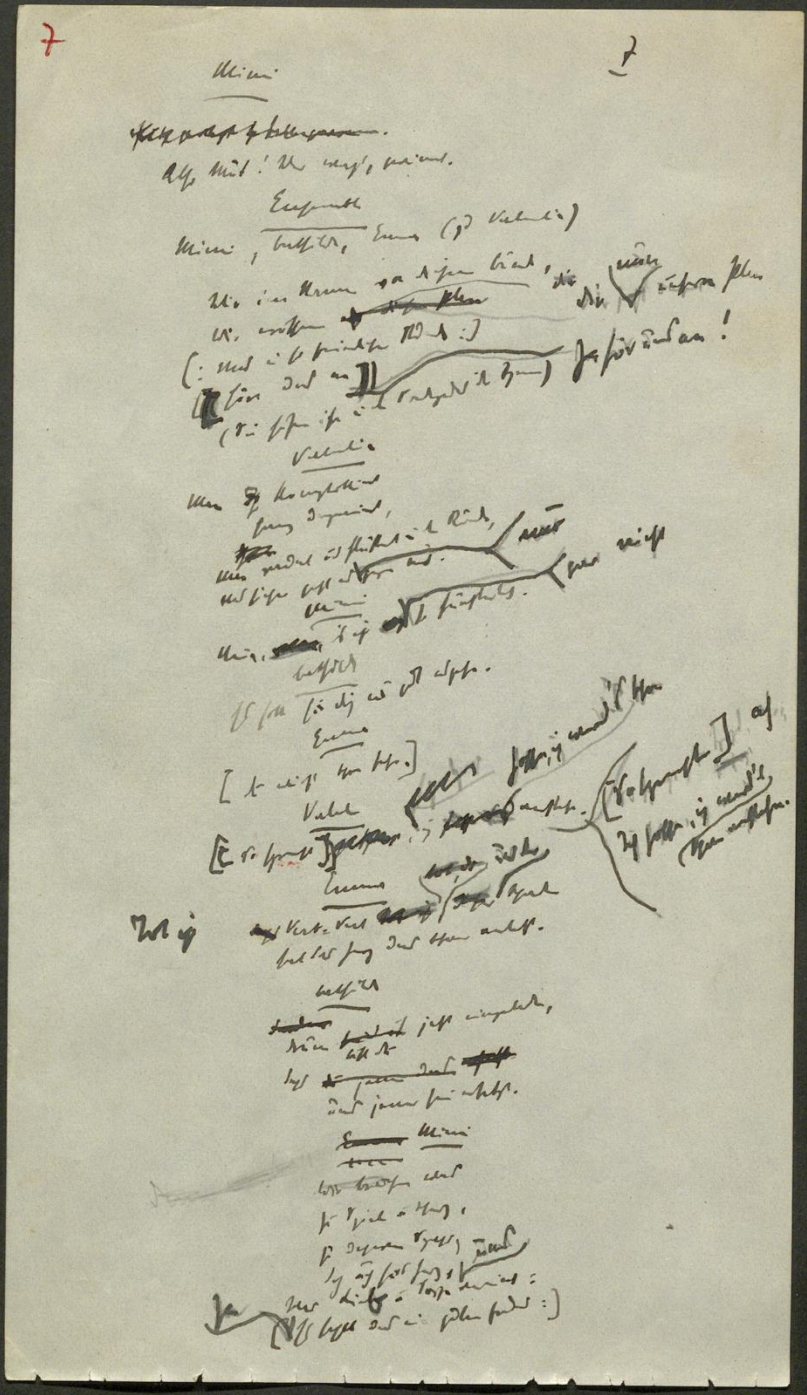
[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]

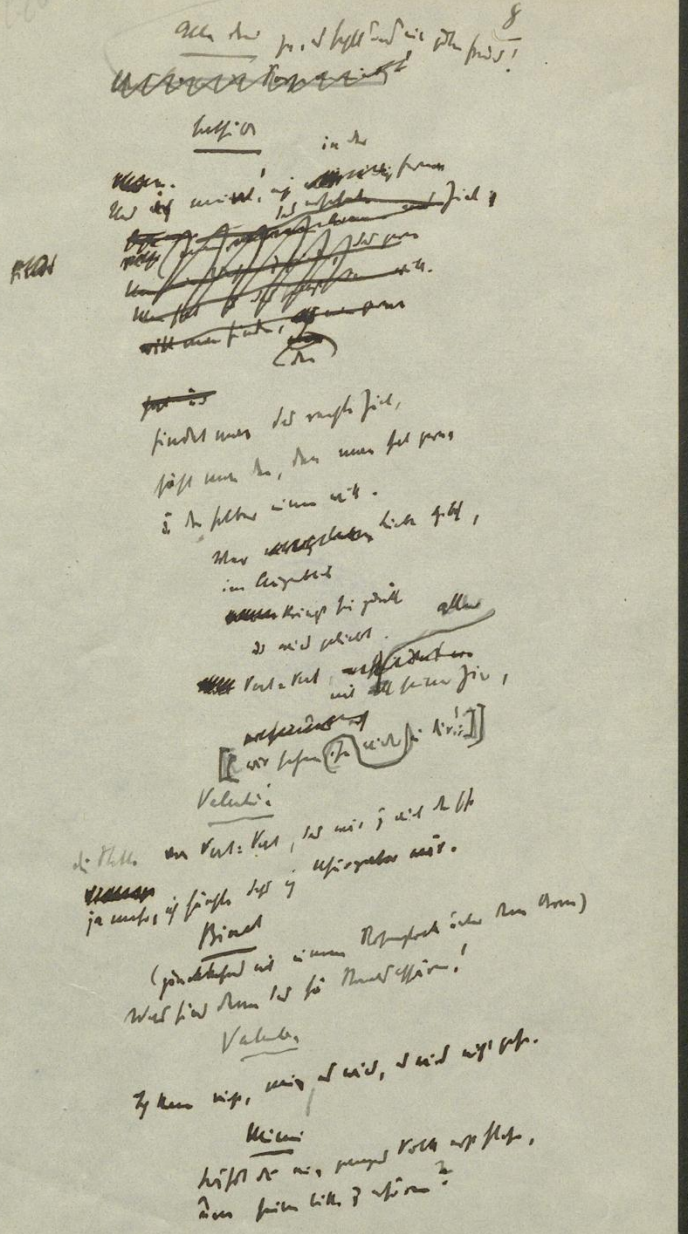
[illegible] [illegible] [illegible]!

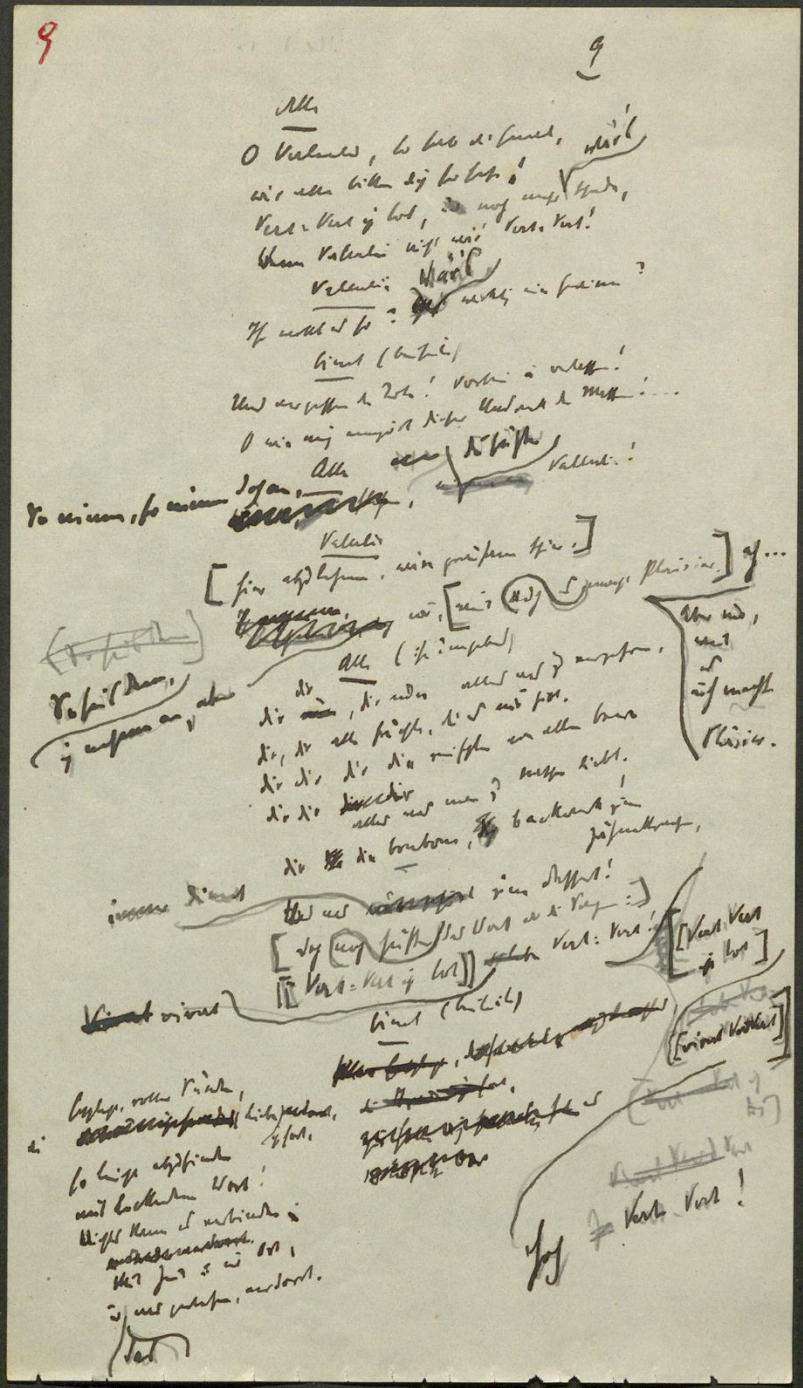
Valeria

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].



8

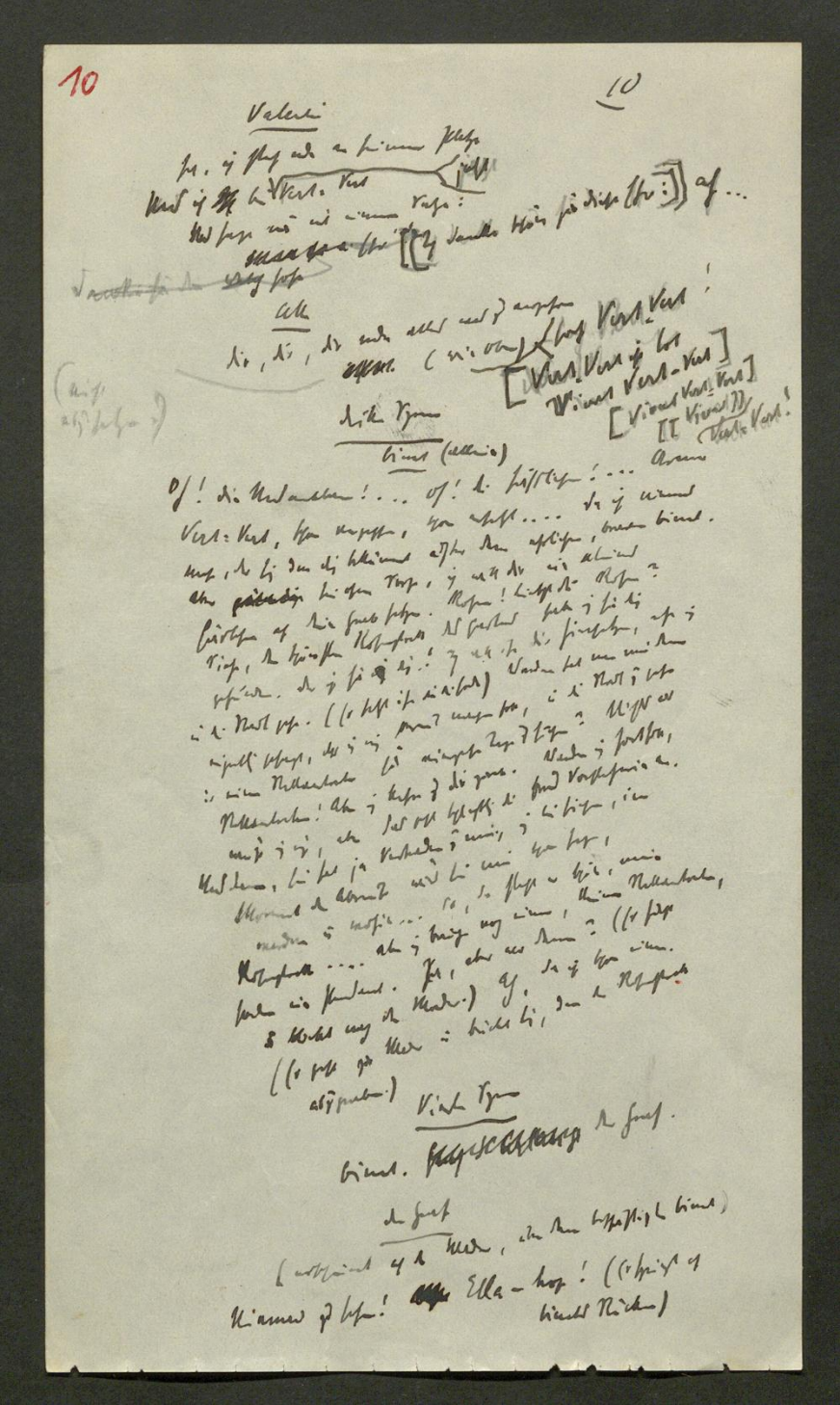




10

10

Valerie



11

11

Bienet (entsprechend)

Barmherzigkeit! [illegible] Espagne, Satanas!

de Gerf

[illegible] Chat! [illegible]

Bienet (fürchterlich [illegible])

[illegible] dragoner-Offizier!

de Gerf (beiseite)

Verdammt, Trigonet [illegible] Mädchen. (laut) [illegible]

[illegible]

Bienet

[illegible] Bienet, [illegible] Saint-Remy [illegible] Mädchen [illegible]

[illegible] Trigonet [illegible] Mädchen [illegible]

de Gerf (wieder, [illegible] Tu, [illegible]

[illegible] Bienet, [illegible] Bienet?

Bienet

[illegible] Bienet, [illegible]

[illegible]

de Gerf

([illegible])

[illegible]

Bienet

[illegible]

de Gerf ([illegible] Trigonet [illegible])

[illegible]

Bienet

[illegible]

12

12

13

(beide gehen. ~~[illegible]~~ jede für
[illegible] beiseite, [illegible])

Biron (sprechend)

Ich bringe mich in ~~[illegible]~~ [illegible] Bewegung.

Frigoret

[illegible] Sie jetzt [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]?

de Prat

[illegible] [illegible] [illegible] d'Estrange [illegible] —

Frigoret

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Biron

Niemals, niemals!

de Prat (mit dem Degen spielend)

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

Frigoret ([illegible])

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

Biron (sprechend)

Ich bringe mich in Mehrheit [illegible] Bewegung.

de Prat

[illegible] [illegible] Biron [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

Madame ~~[illegible]~~ [illegible] — d'Estrange [illegible], [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible] d'Estrange [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] Biron
[illegible] [illegible] [illegible] Louis d'or, [illegible] [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Biron

[illegible] Louis d'or [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]?

Frigoret

~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]?

~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

75

15

[illegible]

[illegible], Trigant

Trigant

[illegible] [illegible], [illegible]?

[illegible]

[illegible], Trigant.

[illegible]

Trigant

[illegible], [illegible]?

[illegible] ([illegible])

[illegible] [illegible] Trigant, [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible]. [illegible] Ungeschickt, [illegible] Trigant, [illegible] André de Bergerac, Wenn ja [illegible] [illegible] Cyrano, [illegible] [illegible] Emma [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Emma [illegible] André [illegible]) … [illegible] die andere. [illegible] Trigant [illegible] ([illegible], lieber Trigant.) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Trigant

([illegible]) [illegible]

[illegible]! [illegible]!

[illegible]

[illegible]?

16

STADTBIBLIOTHEK

77

17

Trio

die Fürst[illegible]

Meinen lieben Gatten! [illegible]

[illegible]

Ach! Mein lieber Mann! [illegible]

die Fürst[illegible]

[illegible]! [illegible] mich dich [illegible]!

[illegible]

[illegible] dich nicht an.

[illegible]

~~Ich [illegible], [illegible]~~,

[illegible] [illegible]

~~[illegible]~~

[illegible]

~~[illegible]~~

Ich [illegible] nicht [illegible]? [illegible] !

[illegible]

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

[illegible],

Ich bleib am Platz, weil ich [illegible]!

~~[illegible]~~

Nein, nein, [illegible] Sie!

die Fürst (zu [illegible])

[illegible], [illegible]?

[illegible] ([illegible])

Nein, nein!

(wie oben)

die Fürst?

Nein, nein (wie oben)

[illegible]

Nein, nein!

Doch will [illegible] ich, daß Sie [illegible]

~~Doch [illegible] ich, daß Sie~~ [illegible],

[illegible]

wohin ich [illegible] (ihm [illegible])

die [illegible]

[illegible], ~~[illegible]~~ [illegible]?

[illegible] ([illegible])

Ja, [illegible]!

die Fürst (wie oben)

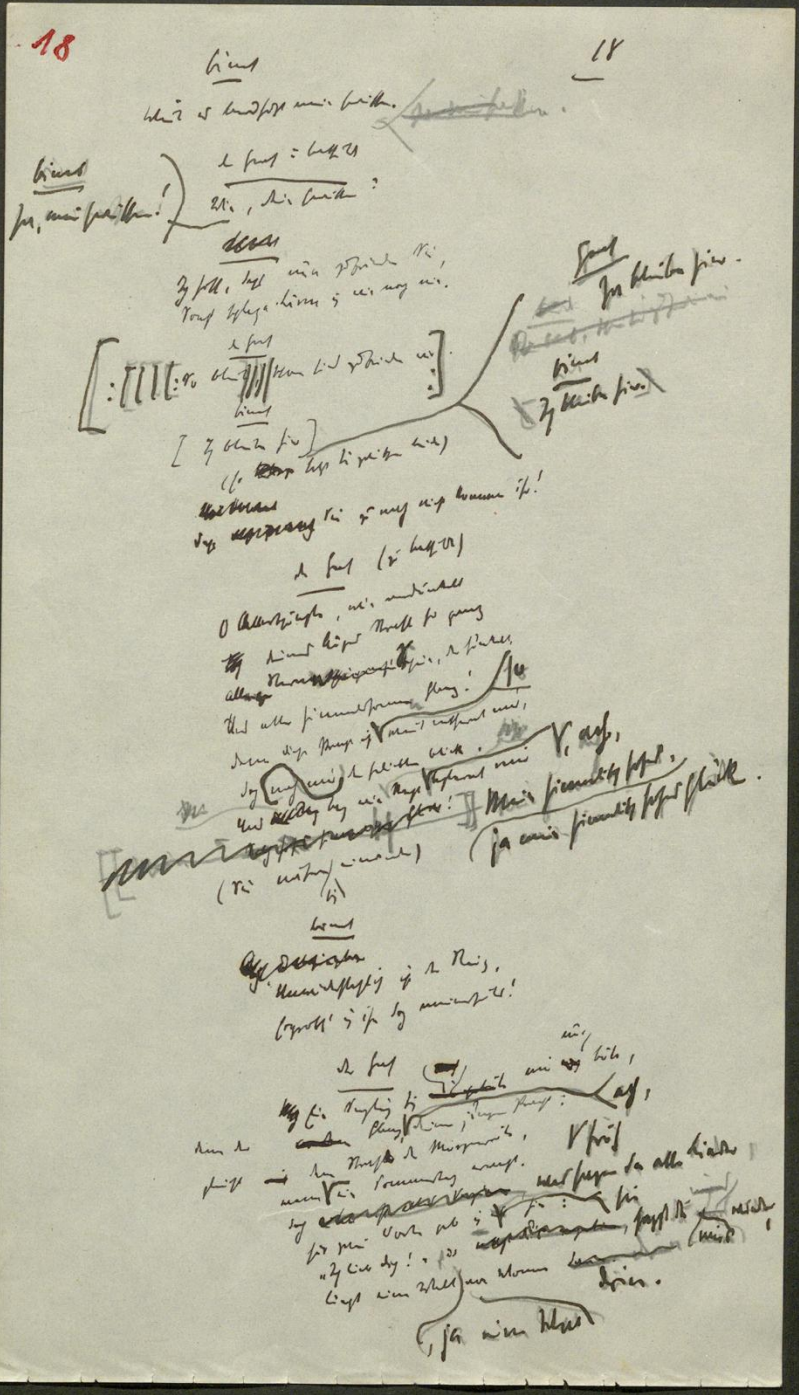
[illegible], ~~[illegible]~~, [illegible]?

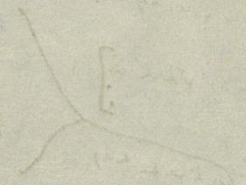
[illegible] (wie oben)

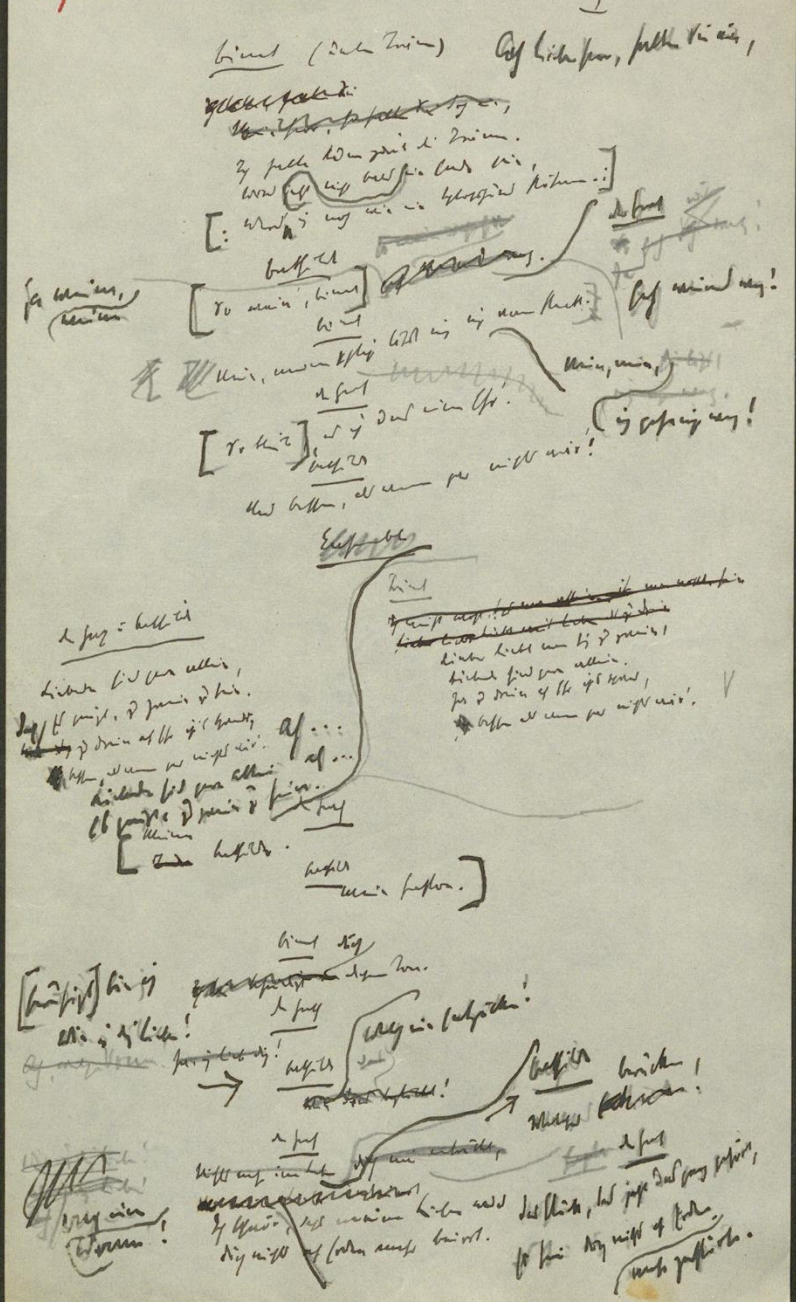
Ja, [illegible]!

~~die Fürst~~ [illegible]

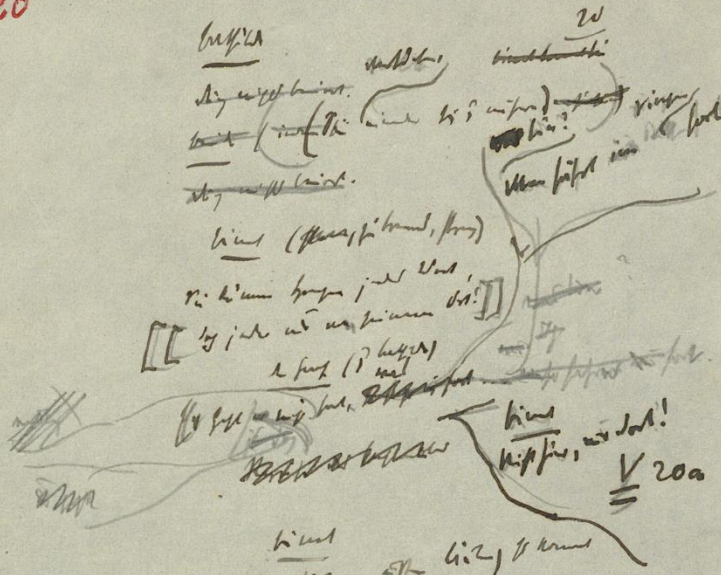
Wozu [illegible] [illegible]?







BIBLIOTECA



V 20a

STADTBIBLIOTHEK

WIENER BIBLIOTHEK

23

Bienet

Ich habe nicht gelebt.

Pakuroff

Und ich sage ~~auch~~ dir, daß die Stunde ~~[illegible]~~ gleich [illegible].
Laß ~~[illegible]~~ [illegible] den Diener, Bienet.

Bienet

~~[illegible]~~ Bienet geht den Diener, Mademoiselle. (Ich bin)
Ich gehorche. Aber ich weiß nur gern, daß mich gleich [illegible]. (Er geht ab)

Zusammen

Mademoiselle Pakuroff, dann eine Dienerin, ~~[illegible]~~ Baladon.

Pakuroff

Daß ich seine Stimme. Er wird kommen. Welcher Schmerz,
Liebe wie [illegible] [illegible] Vielleicht [illegible] Tête-à-tête
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Ach! [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Liebe [illegible] [illegible] [illegible]! (Er [illegible])
Daß ich [illegible]! (Eine Dienerin kommt, die Tür [illegible])

Die Dienerin

Mademoiselle, [illegible] ~~[illegible]~~ Baladon, der Tanzmeister.
[illegible] (Sie geht ab)

Baladon

~~[illegible]~~
[illegible] [illegible] zu Tanzstücke, [illegible] [illegible] — (Die
[illegible] [illegible]) [illegible] [illegible]?

Pakuroff

Wir sind allein.

Baladon

Liebe, [illegible] Sie! (Er [illegible] [illegible] [illegible]) [illegible] Sie
noch [illegible]! (Sie [illegible] [illegible] [illegible]).
[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible], die [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] —

24

13

die Dritte, die Lose ist [illegible]
nehmen (Sie will sie ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ Ihr die Zeitung nehmen)

Paturette

Geben Sie doch Lust, Sie Unzertrennen! Sie sind an einem Glück –

Melodie

Und Sie an einem Bitte –

Paturette

Oh, ich habe so viele ~~[illegible]~~ Vorsichten ich ~~[illegible]~~ über.

Melodie

Habe ich keine Rechte?

Paturette

Wie, meine Freund?

Melodie

Antworten Sie, habe ich keine Rechte?

Paturette

Sie haben sie, ohne Freiheit. ~~[illegible]~~ Dafür Mariage

Melodie

Nun also!

Paturette

Aber was würde man eine Pensionat sagen, wenn
man an diese ~~[illegible]~~ Mariage schicken müsste?

Melodie

Man würde sagen, daß ich die Glücklichste der Irdischen bin, ich ...

Paturette

Und ich ~~[illegible]~~ verlöre meine Hoffnung an ~~[illegible]~~
Unterwerfsfreiheit!

Melodie

Glauben Sie?

Paturette

Nein, aber ich weiß es. Ich habe meinen Eintritt ins Kloster
bei
das Gefühl der Rücksicht abgelegt –

Melodie

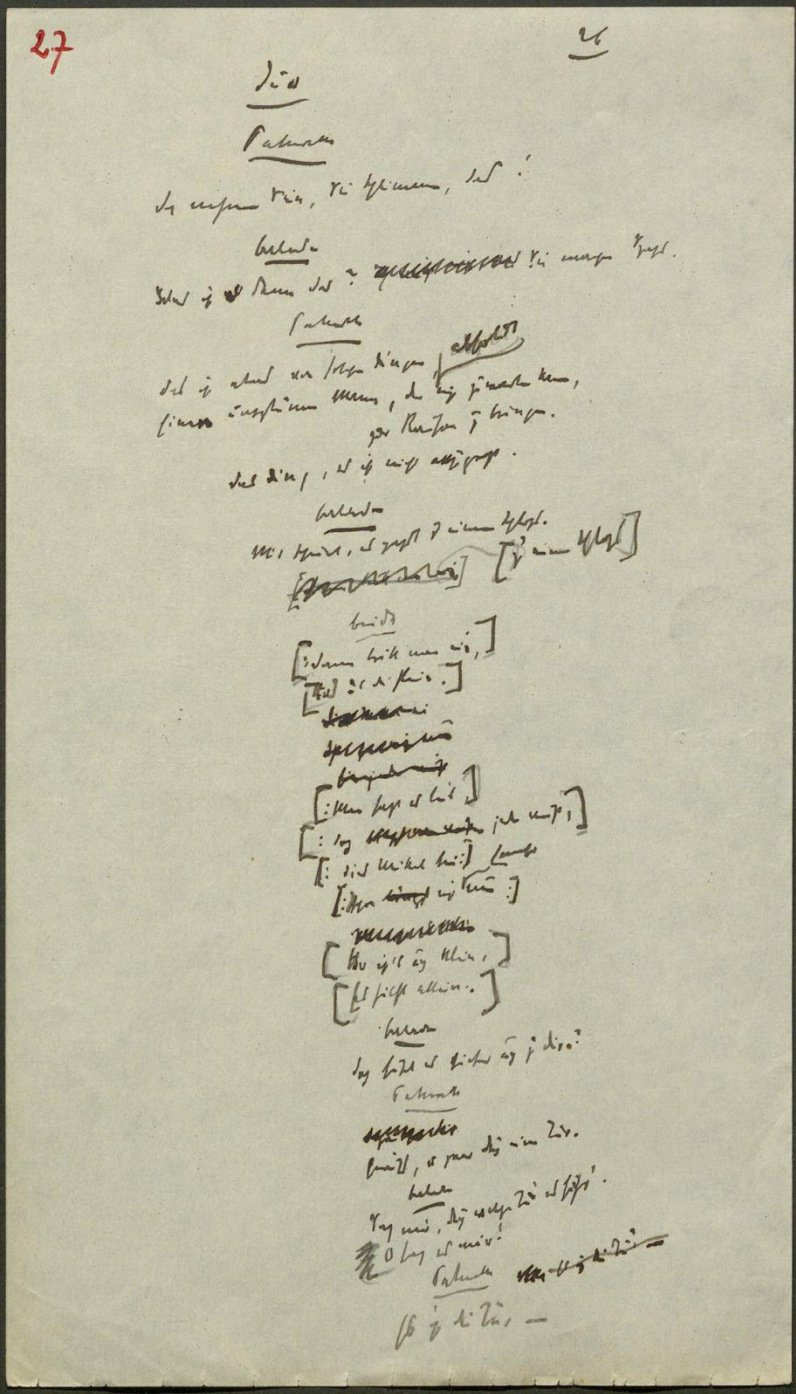
Das Sie bis dahin gefallen haben.

HOOVER INSTITUTION ON WAR, REVOLUTION AND PEACE

24

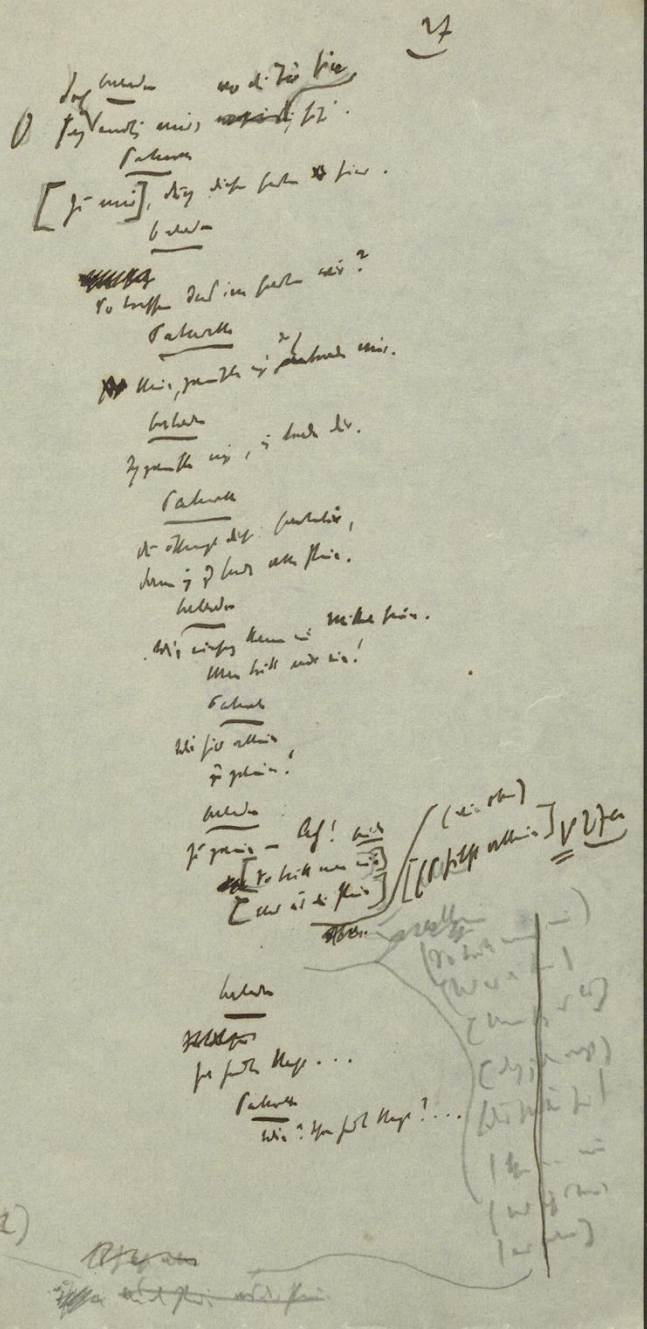
STADTBIBLIOTHEK

BREMEN STADTBIBLIOTHEK



STADTBIBLIOTHEK

28



STADTBIBLIOTHEK

29

V

27a

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

[Man [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible],
~~[illegible]~~
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]]

[[[[illegible]]]]

30

Fortsetzung folgt

28

Lucinde.

Julius Mayr,
[illegible]
Meine Meinungen,
Ohne niemand andres Schätze,
Soll ich bei dir die stachellose Liebkosung.

Cabanis (Arabesken)

Ich bitte dir nur mein Liebes.

Lucinde

[illegible]
Mein, sag ich, und dem ich bin?
Wenn ich niemand andres mir nenne,
Nein, die Liebste ist die ich.
[illegible]
Es kommt, ohne niemand dem gehöre
Und soll ich die Liebkosung.

Cabanis

Schütze dich! Du meinst ich sei dir.

Lucinde

Der Schöne Schmerz sei dir.
(Ich bin dir selbst Welt und Ich.
Ewig Schöpfer.) Ewig Ewig.
[illegible]
Ich komme [illegible])

(Alter Text

Ich Vorsicht.

Lucinde

Julius Mayr, Meisterwerke Cabanis

Alter Text ich gehöre dir
Selbst ist mir niemand
Ohne, dir niemand
Ich Meisterwerk!
Ich Vorsicht!

31

29

Pulcherie

(sie wendet sich an Baladon ~~[illegible]~~ [illegible])

Madame!

Bertille

Charmante Pulcherie ... [illegible] ...

Mimi [illegible]

Das würde ich ich ~~[illegible]~~, Monsieur Baladon ...

Baladon

Mademoiselle ... ich ...

Pulcherie

Entschuldigen Sie mich, Meister, wenn ich diese Dame
[illegible], [illegible] ich [illegible] ... [illegible]
[illegible]. Wenn Sie [illegible] [illegible] Madame
[illegible]. Sie, ~~[illegible]~~ [illegible] ...
Sie [illegible] ~~[illegible]~~ ...
~~[illegible]~~ ...

Bertille

Nein, Mademoiselle, wir wollen [illegible],
[illegible] Monsieur Baladon wie Ihnen
~~[illegible]~~ [illegible] ...

Baladon

Mademoiselle ... ich ...

Pulcherie

Entschuldigen Sie mich, Meister! (zu Bertille)
Ihnen gehört meine Zuneigung, [illegible]
[illegible] in Schicklichkeit.

Bertille

[illegible] ich [illegible], Mademoiselle ...
[illegible] (Man hört die Glocke)

BIBLIOTHEK

32

30

Pakeroll

[illegible] ... [illegible] Sie, [illegible] ...
[illegible] ... ([illegible])

[illegible]

Mimi

[illegible]

Emma

[illegible]

[illegible]

[illegible] Emma,
[illegible]

Mimi

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Mimi

[illegible]

Emma

[illegible] Mimi [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Mimi

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

STADTBIBLIOTHEK

Mimi

[illegible]

Emma

[illegible]

Mimi

[illegible]

Lessing

[illegible]

Mimi

[illegible]

Lessing

[illegible]

Mimi

[illegible]

Emma

[illegible]

Mimi

[illegible]

Lessing

[illegible]

Emma

[illegible]

Lessing

[illegible]

Mimi

[illegible]

Emma

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

35

37

Mimi

Uf!

Lothrich

Wer kann denn sagen in Lebensgefahr?

Mimi

Und wo mit Vert-Vert?

Lothrich ~~[illegible]~~ in Emma (Lachend)

Vert-Vert?

~~[illegible]~~ Mimi

Jawohl, Vert-Vert!

Emma

Die Liebe ist?

Mimi

Ich liebe ihn ja, ich habe ihn an! Da will gar
nicht ~~[illegible]~~ [illegible].

Emma

Aber, meine Mimi, mit Vert-Vert
spielt man, man liebt ihn nicht.

Lothrich

Man kann Vert-Vert ja lieben – das ist ein Dienst!

Lucie (sehr lachend ab)

Arme Mimi, die noch mit Puppen spielt!

36

24

[illegible]

[illegible] (ex [illegible])

Vert. Vert. [illegible] Liebe?

I

[illegible] Vert. Vert.

[illegible] Kindung [illegible] Spiele,

[illegible]

[illegible] Vert. Vert.

[illegible] Vert. Vert.

II

[illegible] Liebe [illegible],

[illegible]

[illegible]

[illegible] Liebe [illegible]

[illegible]

[illegible] Liebe [illegible]

[illegible]

[illegible] Liebe [illegible]

[illegible]

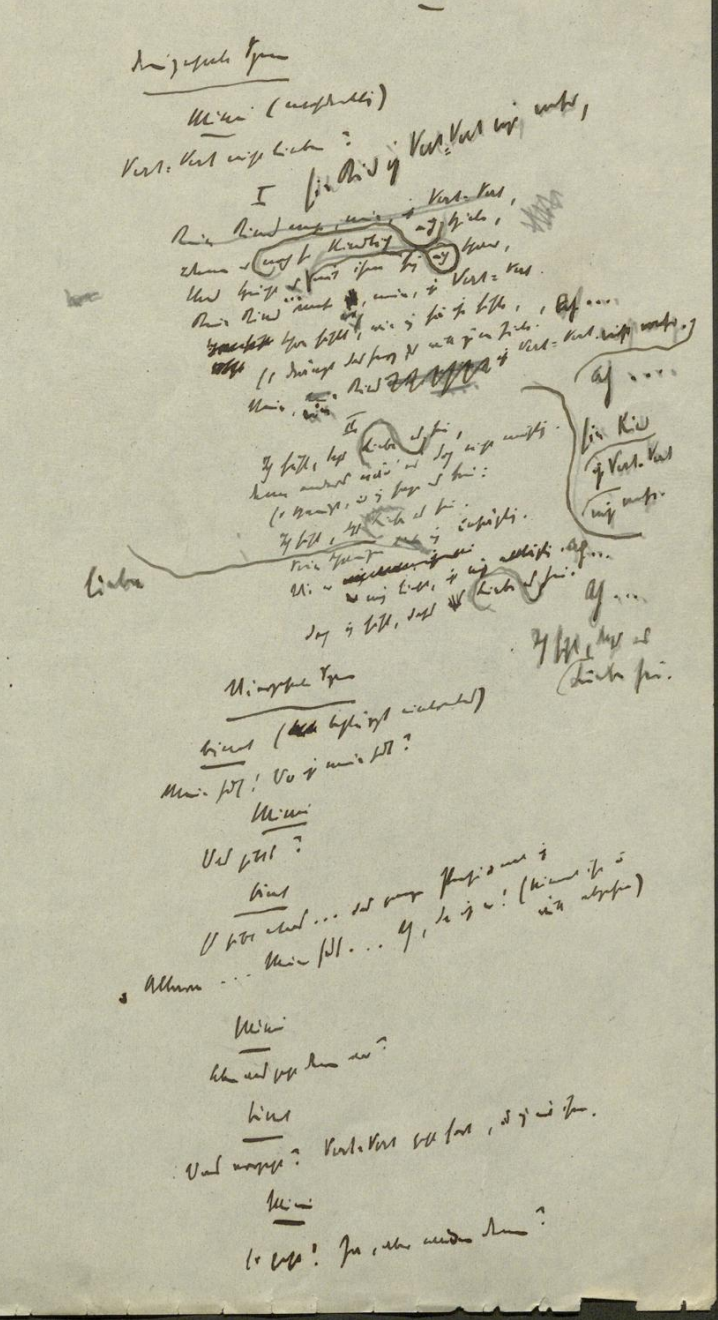
[illegible] Liebe [illegible]

[illegible]

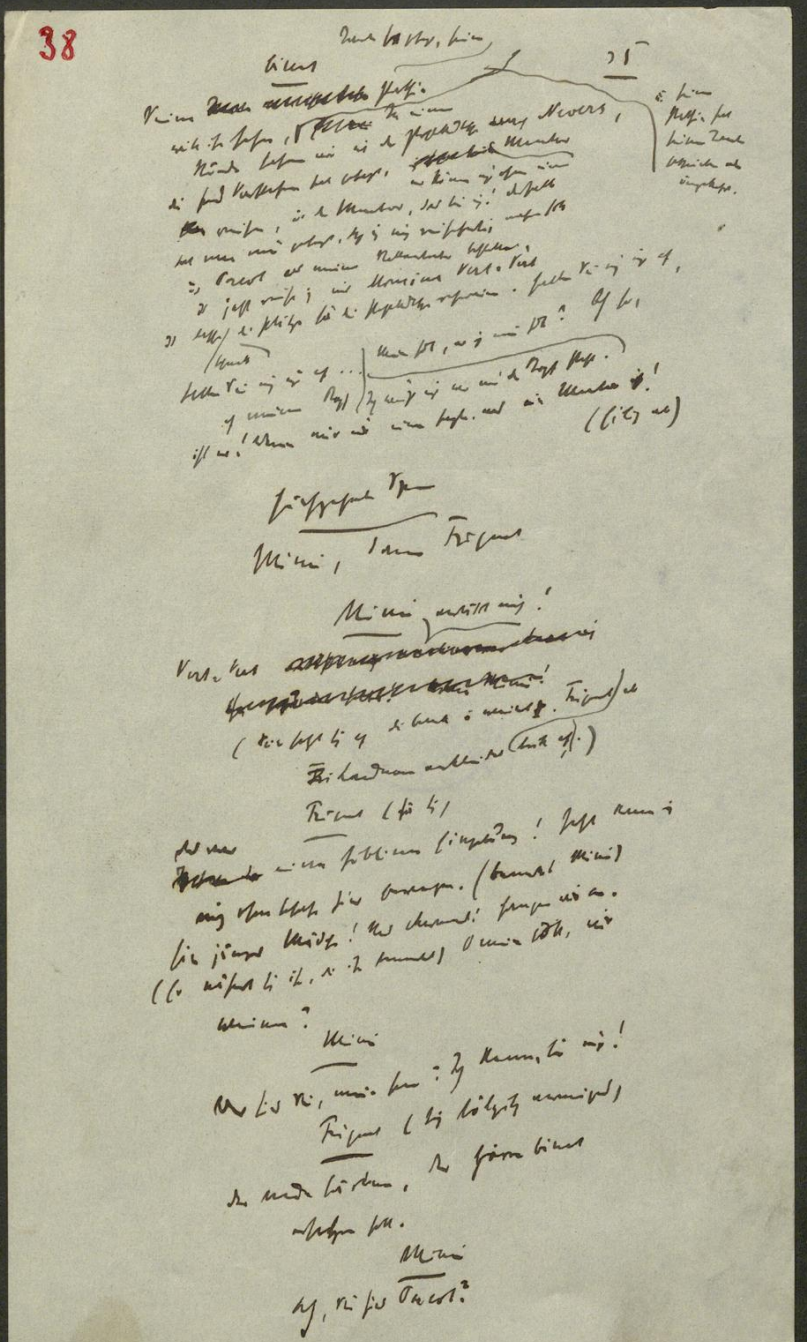
[illegible] Liebe [illegible]

BERLINER STADTBIBLIOTHEK

37



BIBLIOTHEK



WIENER STADT- UND LANDES-BIBLIOTHEK

39

16

Trigues

Ja Diener, ich bin Pascal. Aber woher kommen diese [illegible]
Zeichen?

Mimi

Lassen Sie mich, mein Herr, ich weiß ich nur Sie sind.

Trigues

Aber ich sagte Ihnen [illegible] ...

Mimi

Ich glaube Ihnen nicht. Sie sind keine Fürsten. Die
Fürsten haben ich so weiße Hände [illegible]
Oder ~~[illegible]~~ geglättete Haare!

Trigues

~~[illegible]~~ Rudel ~~[illegible]~~, das habe ich ganz vergessen.

Mimi mißt

Sie ~~[illegible]~~ nimmer von Ihnen hin, die Dank
nachsehen sollen.

Trigues

Ich?

Mimi

Oh, ich weiß, daß der Herr Bachfeldt sich
[illegible] ist, daß ich nie [illegible]! Sie müssen ich nie
[illegible]!

Trigues

Aber ...

Mimi

Gehen Sie, mein Herr, gehen Sie [illegible] oder
ich lasse Sie fortjagen!

Trigues

Ich gehe, ich gehe ...

Mimi

Wo lasse ich mich gehalten ... jetzt, da ich weiß, wissen Sie
[illegible], [illegible] ich

WIENER STADTBIBLIOTHEK

[illegible] diskret sein.

Frigoul

[illegible]

Mimi

[illegible]

Frigoul

[illegible]

Mimi

[illegible]

Frigoul

[illegible]

Mimi

[illegible]

Frigoul

[illegible]

Mimi

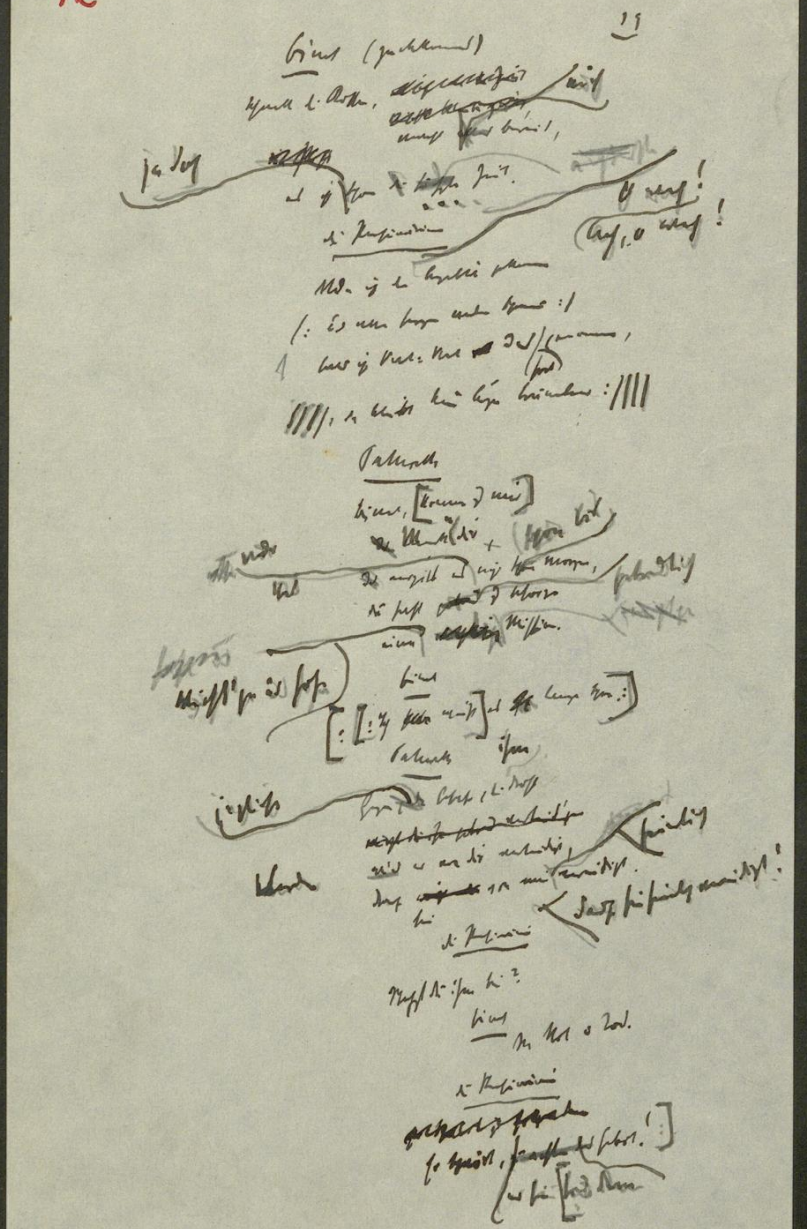
[illegible]

EMDEN STADTBIBLIOTHEK

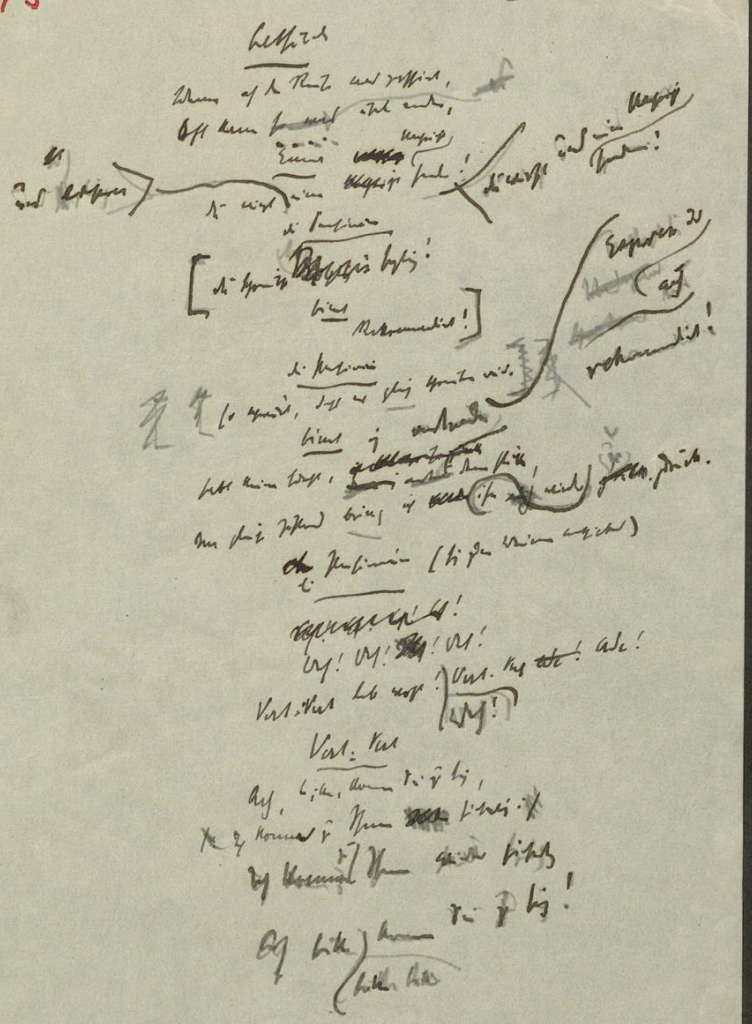
41

38

WIENER STADTBIBLIOTHEK



HERDER-BIBLIOTHEK



UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK

44

I

II

45

42

WIENER BIBLIOTHEK

46

42a

~~[illegible]~~

[illegible],

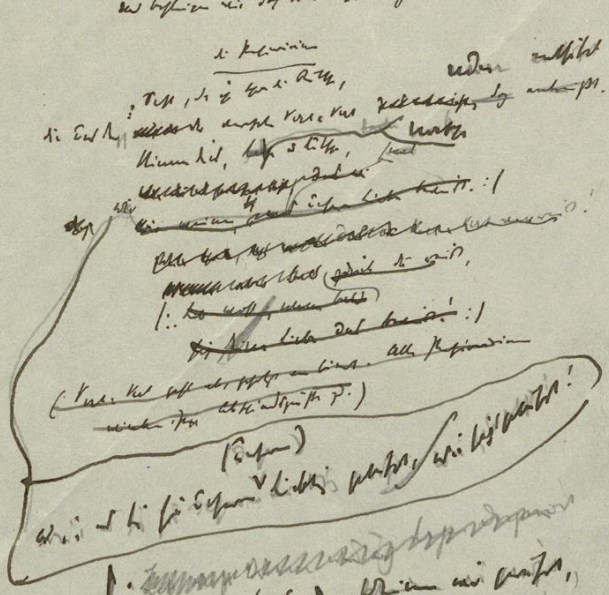
[illegible],

[illegible],

[illegible] Vorl. Vorl!

[illegible], [illegible], [illegible], Vorl. Vorl!

BIBLIOTHEK

47

71